

ROMÂNIA



MINISTERUL PUBLIC

PARCHETUL DE PE LÂNGĂ

ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE
DIRECȚIA NAȚIONALĂ ANTICORUPTIE

Serviciul Teritorial Tîrgu Mureș

Operator de date nr. 4472

Dosar nr. 142/P/2014

DECLARAȚIE DE MARTOR

Anul 2015, luna februarie, ziua 11,

la sediul Direcției Naționale Anticorupție – Serviciul Teritorial Tîrgu Mureș

Nume: KARSAI

Prenume: KAROLY JOZSEF

posesoare a actului de identitate: C.I., nr. 113765 RA eliberată de autoritățile ungare la data de 11.03.2013

C.N.P.: 1-450822-0610

Numele și prenumele purtat anterior:

Poreclă:

Data nașterii: anul 1945, luna august, ziua 22

Locul nașterii: Hartkirken - Germania

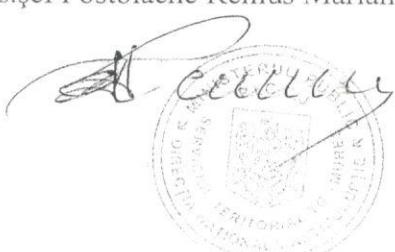
Numele și prenumele tatălui: KARSAI KAROLY

Numele și prenumele mamei: LANGER ELVIRA

Cetățenia: ungară

OFITER POLIȚIE JUDICIARĂ

Cms.șef Postolache Remus Marian



Interpret-traducător

Veres Attila

MARTOR,

Karsai Karoly Jozsef

Karsai Karoly



condițiile în care la data de 04.06.2013, inculpatul MEZEI JÁNOS, în calitate de primar al municipiului Gheorgheni, a vândut suprafața de teren de 400 mp nr. cadastral 2102 Gheorgheni către S.C. „PORTURIST” S.R.L. Lacu Roșu,

Totodată, am luat cunoștință și de obligația de a da declarații conforme cu realitatea, atrăgându-mi-se atenția că legea pedepsește infracțiunea de mărturie mincinoasă, precum și celelalte dispoziții prevăzute de art. 120, art. 125 și art. 130 din Codul de procedură penală.

Înainte de a fi ascultat ca martor am depus jurământul religios:

„*Jur că voi spune adevărul și nu voi ascunde nimic din ceea ce știu. Așa să-mi ajute Dumnezeu!*” (semnătura martorului)

Declar următoarele:

După cum am menționat în preambulul declarației, sunt cetățean ungar și de aceea, întrucât nu cunosc limba română, pe timpul acestei audieri sunt asistat de interpretul-traducător VERES ATTILA.

Am înțeles motivele pentru care am fost invitat la sediul D.N.A. – Serviciul Teritorial Tîrgu Mureș și aspectele despre care sunt întrebat și care înțeleg că fac obiectul audierii mele ca martor.

M-am prezentat în fața organelor de urmărire penală ale D.N.A. – Serviciul Teritorial Tîrgu Mureș din România, în calitate de reprezentant al Primăriei Sectorului 5 Budapesta, instituție care are calitatea de asociat majoritar în cadrul S.C. „MONTURIST” S.R.L. Lacu Roșu, localitate care am cunoștință că din punct de vedere administrativ-teritorial aparține de municipiul Gheorgheni. În perioada 01.12.1994 – 05.10.2002 am fost primar al Sectorului 5 Budapesta, iar ulterior în

OFITER POLIȚIE JUDICIARĂ
Cms.șef Postolache Remus Marian

Interpret-traducător
Veres Attila

MARTOR,
Karsai Karoly Jozsef

Pagina 3 din 21

denumit „Casa Verde”, însă suprafața de teren de 400 mp pe care este edificat rămăsese în proprietatea Municipiului Gheorgheni și în concesiunea S.C. „MONTURIST”S.R.L. Tocmai de aceea, PORTIK CSABA, prin prisma relației apropiate cu MEZEI JANOS, l-a determinat pe acesta să îi vândă în cele din urmă acea suprafață de teren, care din punctul de vedere al asociatului majoritar este una dintre cele mai valoroase asupra căruia S.C. „MONTURIST”S.R.L. deținea dreptul de concesiune.

De la VIRAG ZSOLT am aflat că pentru a-l determina să îi vândă acel teren și să își folosească în mod abuziv puterile conferite de funcția de primar pe care o ocupă, PORTIK CSABA i-a dat ca mită lui MEZEI JANOS, în anul 2008, un autoturism marca VW Passat, pe care acesta l-a înmatriculat pe firma în care este administrator soția sa și pe care l-a avut în folosință exclusivă până în anul 2012, când l-a vândut.

În ceea ce privește profilul moral al lui MEZEI JANOS, doresc să mai precizez că din auzite știu că primarul Gheorgheni-ului dinaintea lui PAP IOSIF, un anume PAL ARPAD, a închiriat fără cunoștință noastră, în numele Primăriei Gheorgheni, pe o perioadă de 25 ani, clădirea Debarcaderului, în care S.C. „MONTURIST”S.R.L. avea sediul social declarat și care fusese intabulată în proprietatea acesteia încă de la data de 06.11.1998. Acea firmă am auzit că se numește S.C. „VIRIDIS”S.R.L. sau S.C. „VIRIBUS”S.R.L. și aparține unui anume NAGY ATTILA. Practic a fost un alt act de abuz din partea unui primar al Gheorgheni-ului, comis în dauna S.C. „MONTURIST”S.R.L., iar din acest motiv i-am solicitat lui PAP IOSIF, după ce a fost ales primar să efectueze demersurile legale necesare pentru anularea aceluia contract de închiriere încheiat în mod cu totul ilegal. Din acest motiv PAP IOSIF, în numele Primăriei mun. Gheorgheni a deschis în instanță un proces civil și știu că în primă fază, la prima instanță a avut câștig de

OFIȚER POLIȚIE JUDICIARĂ
Cms.șef Postolache Remus Marian



Interpret-traducător
Veres Attila

MARTOR,
Karsai Karoly Jozsef
(Signature)

(Signature)

despre şantajul la care este supus, v-a precizat că MEZEI JANOS îl atenţionase că angajase „o persoană mare” care să se ocupe de el, iar în caz afirmativ dacă a făcut referire la numitul KOVER LASZLO, preşedintele Parlamentului Ungariei, cu care se afla în relaţii de prietenie?

Răspuns: Da, VIRAG ZSOLT mi-a spus că MEZEI JANOS făcea presiuni asupra sa pentru a-l determina să îşi dea demisia din funcţia de administrator al S.C. „MONTURIST”S.R.L, dar nu reţin să îmi fi spus ceva despre KOVER LASZLO.

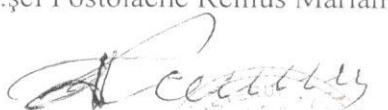
Întrebare: Care este poziţia asociatului majoritar din cadrul S.C. „MONTURIST”S.R.L. Lacu Roşu, în această cauză penală, dacă se constituie parte civilă şi în caz afirmativ care este valoarea prejudiciului cu care adoptă această poziţie?

Răspuns: Întrucât capitalul social al S.C. „MONTURIST”S.R.L a fost prejudiciat de abuzurile comise de MEZEI JANOS prin înstrăinările ilegale ale unor suprafeţe de teren asupra cărora era deținut dreptul de concesiune de către firma în care avem calitatea de asociat majoritar, am fost mandat să reprezint punctul de vedere al acestui asociat majoritar şi să arăt că ne constituim parte civilă împotriva lui MEZEI JANOS şi că vom comunica valoarea, quantumul sumei cu care am fost prejudicaţi material şi moral prin faptele acestuia, pe parcursul procesului.

*Eugene Cătălin Postolache, făcându-mă căderea, urmărirea
a lui Veres Attila în calitate de interpret-traducător în cauză.
Veres Attila înaintea întâlnirii deținut.*

Audierea s-a desfăşurat la sediul Direcţiei Naţionale Anticorupţie – Serviciul Teritorial Tîrgu Mureş, între orele 08.00 – 13.30 şi nu a fost înregistrată din motive tehnice.

OFIȚER POLIȚIE JUDICIARĂ
Cms.șef Postolache Remus Marian




Interpret-traducător
Veres Attila

MARTOR,
Karsai Karoly Jozsef

